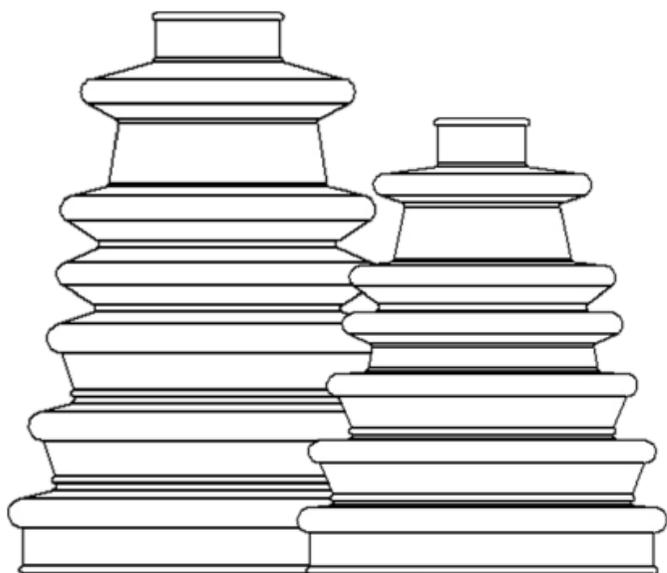


SEALEY



CV88/CV96



Trilobal Fitting Instructions on reverse

Instructions de montage pour les joints trilobes au verso



Einbauanleitung für dreilappige Gelenke auf der Rückseite

Instrucciones de montaje para las juntas trilobales en reversa

GB

Fitting Instructions

1. Jack up the vehicle and remove the wheel hub.
2. To find the cutting point check against the old boot.
3. Remove the old boot and clips.
4. Clean away any grease or debris from the shaft and joint.
5. Check the cone for sharp edges or rough areas. Smooth with emery cloth if necessary and spray entire outer surface with cone spray.
6. If fitting the new boot to an outer CV joint turn the boot inside out.
7. Spray the inside of the boot with cone spray.
8. Place the large end of the boot over the narrow end of the cone.
9. Place the cone over the joint.
10. Push the boot forcefully until it is clear of the cone.
11. Remove the cone and turn the boot right side out if necessary.
12. Snip the corner of the grease sachet and fill the joint.
13. Slide and stretch the boot into position over the joint.
14. Secure the boot with the fixing clips provided and a pair of ear clamp pliers.
15. Replace the hub and road wheel.

FR

Instructions de montage

1. Soulevez le véhicule et retirez le moyeu de la roue.
2. Pour trouver le point de coupage correcte, comparer le avec l'ancien soufflet
3. Retirez la vieille botte et clips.
4. Nettoyez toute trace de graisse ou de débris de l'arbre et le joint.
5. Vérifiez le cône des bords tranchants ou les zones rugueuses. Lisser à la toile émeri si nécessaire et arroser toute la surface extérieure avec le cône de pulvérisation.
6. Si le montage du nouveau démarrage pour un joint homocinétique extérieur tourner la chaussure intérieur.
7. Vaporiser l'intérieur de la chaussure avec le cône de pulvérisation.
8. Placer la grande extrémité de la chaussure au-dessus de l'extrémité étroite du cône.
9. Placez le cône sur le joint.
10. Poussez la botte de force jusqu'à ce qu'elle soit claire du cône.
11. Retirer le cône et tourner la chaussure droite sur si nécessaire.
12. Couper le coin du sachet de graisse et remplir le joint.
13. Faites glisser et étirer la chaussure en position sur le joint.
14. Fixez le démarrage avec les clips de fixation fournis et une paire de pinces de serrage oreille.
15. Remplacer le moyeu et la roue.

DE

Montageanleitung

1. Fahrzeug aufbocken und entfernen Sie die Radnabe.
2. Um die korrekte Schnittstelle zu finden, vergleichen Sie sie mit der alten Manschette
3. Entfernen Sie die alte Boot und Clips.
4. Reinigen Sie entfernt alle Fett oder Schmutz von der Welle und Gelenk.
5. Überprüfen Sie den Kegel auf scharfe Kanten oder raue Stellen. Glatt mit Schmirgelpapier wenn nötig und sprühen gesamte Außenfläche mit Kegel-Spray.
6. Falls die Montage des neuen Boot zu einer äußeren CV-Gelenk drehen Sie das Boot in- und auswendig.
7. Sprühen Sie die Innenseite der Stiefel mit Kegelstrahl.
8. Legen Sie das große Ende des Boot über das schmale Ende des Kegels.
9. Setzen Sie den Kegel über das Gelenk.
10. Drücken Sie die Boot kräftig, bis es klar, des Kegels.
11. Entfernen Sie den Konus und drehen das Boot auf rechts, wenn nötig.
12. Snip die Ecke des Beutels Fett und füllen das Gelenk.
13. Schieben und strecken Sie die Boot in Position über das Gelenk.
14. Sichern Sie die Stiefel mit den Befestigungsclips zur Verfügung gestellt und ein Paar Ohr Zange.
15. Ersetzen Sie die Nabe und Lauftrad.

ES

Instrucciones de montaje

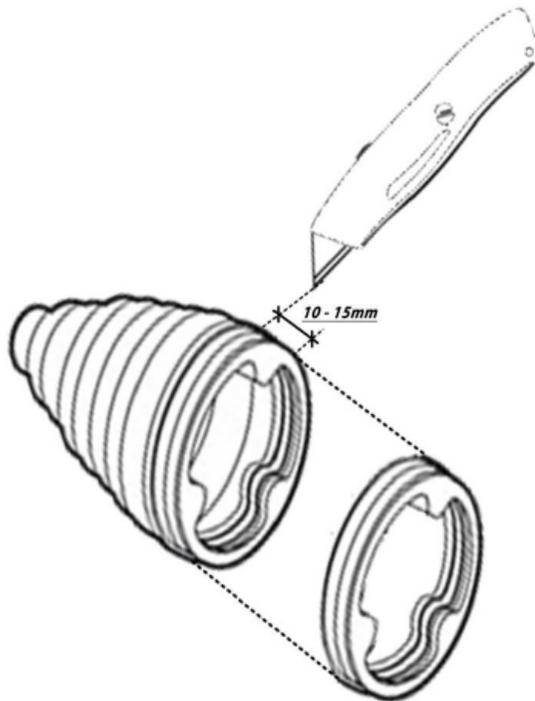
1. Levantar el vehículo y retire el cubo de la rueda.
2. Para encontrar el punto de corte, compararlo con el guardapolvo viejo.
3. Retire la vieja bota y clips.
4. Limpie cualquier resto de grasa o suciedad del eje y las articulaciones.
5. Compruebe el cono de bordes afilados o áreas ásperas. Alise con tela esmeril si es necesario y rociar toda la superficie externa con aspersión de cono.
6. Si el montaje del nuevo arranque para una junta homocinética exterior gire a la bota de adentro hacia afuera.
7. Rocíe el interior de la bota con el aerosol de cono.
8. Coloque el extremo grande de la funda sobre el extremo estrecho del cono.
9. Coloque el cono sobre la articulación.
10. Empuje el arranque con fuerza hasta que quede claro del cono.
11. Quite el cono y gire la bota derecha el lado si es necesario.
12. Recorte de la esquina de la bolsita de grasa y rellenar la junta.
13. Deslice y estirar la bota en su posición sobre la articulación.
14. Asegure el arranque con los clips de fijación previstos y un par de pinzas de sujeción para los oídos.
15. Vuelva a colocar el cubo y rueda de carretera.

Trilobal Fitting Method

Méthode de montage pour les joints trilobes

Montagemethode für dreilappige Gelenke

Método de montaje para las juntas trilobales



GB

Fitting Instructions

1. Clean the outside of the old boot at the large joint side using a suitable cleaner.
2. Trim the old boot about 10-15mm from the large joint end leaving the trilobal part of the boot in position. (See Diagram)
3. Remove the old clamps and boot leaving the trilobal part in place.
4. Clean away any grease and debris from the shaft and joint.
5. Wipe the outside of the remaining trilobal part of the boot (all grease and debris needs to be removed to obtain a good seal).
6. Fit the new CV boot in the usual way, clamping the large end over the trilobal part of the old boot.



FR

Instructions de montage

1. Nettoyer l'extérieur du soufflet ancien au bout du joint le plus grand en utilisant un nettoyant convenable.
2. Couper l'ancien soufflet à peu près 10-15mm du bout le plus grand, en laissant la partie trilobale du soufflet en place (voir l'image)
3. Ôter les anciens colliers et le soufflet, en laissant la partie trilobale en place.
4. Nettoyez aucune trace de graisse et débris de l'arbre et du joint.
5. Essuyer l'extérieur de la partie du soufflet trilobale qui reste. (toutes traces de graisse et débris doivent être ôtées pour obtenir une bonne prise.)
6. Monter le nouveau soufflet de transmission de la manière habituelle, en attachant le bout le plus grand par-dessus de la partie trilobale de l'ancien soufflet.



DE

Montageanleitung

1. Reinigen Sie die Außenseite der alten Manschette auf der größte Seite des Gelenks mit einem passenden Reinigungsmaterial.
2. Schneiden Sie die alte Manschette ungefähr 10-15mm von der größte Seite der Manschette, in dem Sie die dreilappige Seite der Manschette auf Platz lassen (sehen Sie das Bild)
3. Nehmen Sie die alte Metallschellen und Manschette ab, in dem Sie das Trilobales Teil auf Platz lassen.
4. Wischen Sie alle restliche Fett und Schutt von der Welle und des Gelenks.
5. Wischen Sie die Außenseite des restliche Trilobalteils der Manschette (alle Fett und Schutt müssen entfernt sein, um einen guten Verschluss zu bekommen.
6. Montieren Sie die neue Achsmanschette auf der gewöhnliche Weise, in dem Sie die größte Seite über das Trilobalteils der alten Manschette befestigen.



ES

Instrucciones de montaje

1. Limpie el exterior del fuelle vieja en la parte grande de la junta con un limpiador adecuado.
2. Recorte la vieja bota de 10-15mm de la gran partida del fuelle, en dejando la parte trilobal de la bota en la posición (ver el diagrama).
3. Retire las antiguas varias de conexión y lo antiguo fuelle, en dejando la parte trilobal en la posición.
4. Limpie alguno resto de grasa y de residuos del eje y de las articulaciones.
5. Limpiar el exterior de la parte restante trilobal del fuelle (todas las rastros de grasa y de residuos deben ser eliminados para obtener un buen sellado).
6. Montar el nuevo fuelle de velocidad constante de la manera habitual, en dejando el extremo más grande en la parte trilobal del fuelle viejo.

